



אֲתָנֹסְפֶרָה וְדֵי עֵ

המטבח העברי	המטבח העברי
איזותרמה (Isotherm)	خط الحرارة المتساوية
איי חם	جزر حرارية
אסטואר (Estuary)	مَصَبّ خَلِيجِيّ / إِسْتَوَار
אפיק ברומטרי	مَجْرَى بارومتري
האפיק הפרסי	المَجْرَى الفارسيّ
אפקט החממה (Greenhouse Effect)	أثر الاحتباس الحراريّ
אקוסיסטמה (Ecosystem)	النظام البيئيّ
אקלים מדברי (Desert Climate)	مُنَاخ صحراويّ
האקלים הפונטי	المناخ البُونطِي
אתנוספירה (Athenosphere\ Asthenosphere)	نطاق الانسياب/ طبقة الأثنوسفير
אתר	موقع
בולען (Swallow-Hole)	بَالُوعَة

המילה העברית	המילה האנגלית
מרכז	Decentralization
פְּתָא	בְּרִיזָה (Breeze)
סֶהַל הַבְּטִיחָה / סֶהַל בֵּית צִידָא	בְּרִיזָה (Breeze)
נְסִימ	בְּרִיזָה (Breeze)
קוֹעַ נְהַרִי	בְּרִיזָה (Breeze)
הַכְּתֵלָה הַמְּסֻנֶּנֶת / בַּתּוֹלִית	בְּרִיזָה (Breeze)
חִדּוּד וּקְפָּה אִתְּלָא הַנָּר	בְּרִיזָה (Breeze)
חִדּוּד הַהֲדָנָה	בְּרִיזָה (Breeze)
מַחֲסִיל מִבְּכִירָה	בְּרִיזָה (Breeze)
עֹמֵל הַמּוֹקֵעַ	בְּרִיזָה (Breeze)
עֹמֵל הַזְּמֵן הַבְּטִיחָה	בְּרִיזָה (Breeze)
פְּוֹרָה חֹרֶה	בְּרִיזָה (Breeze)



אתגרי חינוך

המילה בעברית	המילה בארנית
גלישת בץ	انزلاق وحل
גפ"מ (גז פחמימני מעובה) (LPG, Liquefied Petroleum Gas)	الغاز النفطي السائل
גרבן (Graben)	منخفض خلعي/ حوض انخسافي/ جرابن
גרפת (Alluvium)	مجروفات/ الطمي
גת (Wine Press)	مَعْصَرة عنب
דולינה (Doline)	مرج كارستي/ دُولينا
דיונה (Dune)	كثيب
דיכטומיה (Dichotomy)	تفرع ثنائي
דיכטומי (Dichotomous)	ثنائي التفرع
דיק (Dike\ Dyke)	السد الصخري القاطع/ دَائِك
דרך המלך	طريق الملك/ الطريق السلطاني
האחזות נח"ל (נער חלוצי לוחם)	نقطة استيطان للناحل (الشبيبة الطلائعية المحاربة)

5



אֲתָנָחַשְׁתְּהוּ וְדַע

המסלול בארץ	המסלול בארץ
קטע	חבל (Geographic Region)
שטח / שטח	חוף גידוד (Abrasion)
העיסה המרובדת בנחל	חיים תלויי נחל
חמדה	חמדה
הזרעה למעשה	הקלאות קיום (Existence Agriculture)
החלק הנרתי	טבעת האש
רואש נחל	טענת
תכונות האלואח החרתי	טקטוניקת הלוחות
טרובוספיר (השכבה האווירית התחתונה)	טרופוספירה (Troposphere)
אינוספיר (השכבה האווירית העליונה)	ינוספירה (Ionosphere)
יחידה אזורית	יחידה רגיונלית (Regional Unit)
יחידה אזורית	ים תתיס (Tethys Ocean)

המילה העברית	המילה הערבית
הַיַּרְדֵּן הַהָרָרִי	نهر الأردن الجبلّي
כָּלִכְלָה מְטַת יְצוּא	اقتصاد مبنّي على التصدير
כֶּפֶר מְכֻנָּס	قرية متراصة
לְבֵנֵט (Levant)	المشرق العربي (المتاخم للبحر المتوسط)
לִיתוֹסְפֶּרָה (Lithosphere)	طبقة ليتوسفير (الغلاف الصخري)
לַקּוֹלִיט (Laccolith)	قبة باطنية / لاکولیت
מוביליות (Mobility)	حراك / التحرّكية / التنقلية
מודולרי (Modular)	تركيبي / مودולרי
מודל התמורה	النظرية الديمغرافية الانتقالية
מְזוֹסְפֶּרָה (Mesosphere)	ميزوسفير (الطبقة الجووية الوسطى)
מְחֻדָּר מְגֻמָּתִי	الدخيل المغماتي
מיליבָּר (Millibar MB)	مليبار (وحدة لقياس الضغط الجوي)



אֲתָנָחַשְׁתְּהוּ וְדַע

המטבח העברי	המטבח העברי
המים האלה	מים פוסיליים
גֶרֶן / מַחְתִּישׁ (מִכְתֵּשׁ)	מִכְתֵּשׁ
מסדה נפט	מִלְכָּדֶת נֶפֶט
מגמגמ מידע גאוגרפי	ממ"ג - מִאָגֶר מִידַע גֵּיאוגְרָפִי
מרוח טמי	מְנִיפֶת סֶחָף (Alluvial Fan)
הגסם הערבי הנوبي / הכתה הערביה הנוביה	המסיב הערבי נובי
מנטפה הגלף	מַעֲטָפֶת (Mantle)
המנומה / השכבה ההידרולוגית	מַעֲרֶכֶת הִידְרוֹלוֹגִית
מנומה מידע סיסמית (הזאת ארטיקה)	מַעֲרֶכֶת מִידַע סִיסְמִית
מגרה סואד והואבט	מַעֲרַת נְטִיפִים
מנטרה / מַטֵּל	מַצָּפָה
תעאד חארגי	מְקוֹר חוץ (Outsourcing)

אבן צ'חור ע

המצטרך בארררר	המצטרך בארררר
מרררר	מרררר (Centralization)
נררר הררר	מררר רררר
נררר הררר הררר	מררר מרררר
המר הררר	מרררר רררררר
המררר/רררר הררר	נרררר (Accessibility)
הררר הררר/הררר	נררר
ררר הררר	נררר (Continental Drift)
ורר ררר/ ורר ררר (הררר)	נרר הררר
הנרר	נררר (Naphtha)
המררר הררר	נררר הרר
הררר	נררר (Savanna)
רררררר (הררר הררר)	נררררר (Stratosphere)

المصطلح بالعربية

10



אב תרגום חזקוני

המטבח העברי	המטבח העברי
התעוד הוודי	רב קיום
הריח התגרי	רוחות סחר
המאד הפאפיה	רחפת
סלסלה ضغط גווי	קס ברומטרי
גבאל המנרה/ גבאל הונון (נפתלי)	קס רמים
הסלסלה המיפיה	קס מרכז אוקיאני
מרעף גווי/ בארומטרי	קמה ברומטרי
המרעף הגוי הסייברי	הקמה הסייבירית
חלע או אנכסאר	שבירה (Refraction)
התמאס בין המדינה והקריה	שכל עירוני כפרי
חאלי	שלישוני (Tertiary)
חאנוי	שניוני (Secondary)

המילה העברית	המילה האנגלית
המסלול הארצי	המסלול הארצי
זרם האלף	הזרם האלף
המחצית הארצית / הברומטר	המחצית הארצית (Depression)
המחצית הארצית חמאסיני	המחצית הארצית
הגבול הארצי דאף	הגבול הארצי
החלל הארצי	החלל הארצי (Polar Cell)
הזרם הארצי	הזרם הארצי
הזרם הארצי	הזרם הארצי (Ferrel Cell)
הגבול הארצי	הגבול הארצי
הזרם הארצי	הזרם הארצי (Relief)
החלל הארצי	החלל הארצי (Abyss)
הגבול הארצי	הגבול הארצי
החלל הארצי	החלל הארצי (Master Plan National)



أبجد ضحك وديع

المصطلح بالعبرية	المصطلح بالعربية
תַּשְׁטִיף	المشطوف/ الشَّطْف

أبجد ضوئي



المصطلح بالعربية

المصطلح بالعبرية